



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

October 28, 2022

1 - 12

Le 28 octobre 2022

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	4
Motions / Requêtes	8
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	10
Notices of discontinuance filed since the last issue / Avis de désistement déposés depuis la dernière parution	11
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	12

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Lorence Hud

Lorence Hud

v. (40238)

**Corporation of the Municipality of West
Nipissing, et al. (Ont.)**

Muscolino, Rose
Weaver, Simmons LLP

FILING DATE: June 23, 2022

Jimmy Jing Xu

Jimmy Jing Xu

v. (40328)

Chung Quai Tran (Que.)

Audet, Guy
Guy Audet Avocats

FILING DATE: August 24, 2022

Ignacio Tan III

Girard, David
Dolden Wallace Folick LLP

v. (40362)

Alberta Veterinary Medical Association (Alta.)

Smith, Karen A.
Parlee McLaws LLP

FILING DATE: September 23, 2022

Alexander O. Balogun

Alexander O. Balogun

v. (40281)

Harbhajan Singh Pandher (Alta.)

Spelliscy, Joe
Duncan Craig LLP

FILING DATE: July 12, 2022

C.B.

Gordner, Michael H.

v. (40349)

His Majesty the King (Ont.)

Bayly, Vallery
Attorney General of Ontario

FILING DATE: September 13, 2022

Debra Selkirk, et al.

Debra Selkirk, et al.

v. (40364)

Trillium Gift of Life Network, et al. (Ont.)

Krajewska, Ewa
Henein Hutchison LLP

FILING DATE: September 27, 2022

Jenny Tang

Baker, David
Ross & McBride LLP

v. (40366)

**Human Rights Tribunal of Ontario, et al.
(Ont.)**

Blumenthal, Brian
Rae Christen Jeffries LLP

FILING DATE: October 6, 2022

Luc Vaillancourt, et al.

Luc Vaillancourt, et al.

c. (40290)

Sa Majesté le Roi, et al. (Qc)

Le Colletter, Frédérique
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 22 juillet 2022

Ashton Dennis Natomagan

Song, KC, Daniel J.
Pringle Chivers Sparks Teskey

v. (40355)

His Majesty the King (Alta.)

Kuklicz, Iwona
Alberta Justice, Crown prosecutor's
office

FILING DATE: September 16, 2022

Pierre C. Larocque

Pierre C. Larocque

c. (40256)

**Directeur des poursuites criminelles et pénales
(Qc)**

Simard, Marie-Christine
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 29 juin 2022

**Alex Aiden Fitzgerald Furney, also known as
Alex Furney, et al.**

Alex Aiden Fitzgerald Furney, also
known as Alex Furney, et al.

v. (40315)

2257573 Ontario Inc. (Ont.)

Reininger, Howard R.
Reininger Barrister

FILING DATE: August 18, 2022

Marcia Motayne

Sewrattan, Chris
Sewrattan Criminal Lawyers

v. (40356)

His Majesty the King (Ont.)

Streeter, Jeremy
Attorney General of Ontario

FILING DATE: September 16, 2022

K.M.

Giroux, Julie
Labelle, Côté, Tabah & Associés

c. (40357)

Sa Majesté le Roi (Qc)

Jarry, Christian
Poursuites criminelles et pénales du
Québec

DATE DE PRODUCTION: le 16 septembre 2022

Yves Plamondon

Pelletier, Michel

c. (40359)

Procureur général du Québec (Qc)

Blair, Patricia
Lavoie, Rousseau

DATE DE PRODUCTION: le 20 septembre 2022

Douglas J. Kuny

Douglas J. Kuny

v. (40361)

Pullan Kammerloch Frohlinger, et al. (Man.)

Ferbers, Keith J.
Aikins, MacAulay & Thorvaldson LLP

FILING DATE: September 22, 2022

Travis Andrew Turgeon

Sankoff, Peter
Sankoff Criminal Law

v. (40358)

His Majesty the King (Sask.)

Tabrizi-Reardigan, Pouria
Attorney General for Saskatchewan

FILING DATE: September 20, 2022

York Region District School Board

Cesario, Frank
Hicks Morley Hamilton Stewart Storie
LLP

v. (40360)

**Elementary Teachers' Federation of Ontario
(Ont.)**

Goldblatt, Howard
Goldblatt Partners LLP

FILING DATE: September 21, 2022

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

OCTOBER 27, 2022 / LE 27 OCTOBRE 2022

39952 **Manitoba Federation of Labour (in its own right and on behalf of The Partnership to Defend Public Services), Manitoba Government and General Employees' Union, Manitoba Nurses' Union, Manitoba Teachers' Society, International Brotherhood of Electrical Workers Locals 2034, 2085 and 435, Manitoba Association of Health Care Professionals, United Food and Commercial Workers Union Local 832, University of Manitoba Faculty Association, Canadian Union of Public Employees National, Association of Employees Supporting Education Services, General Teamsters Local Union 979, Operating Engineers of Manitoba Local 987, Professional Institute of the Public Service of Canada, Public Service Alliance of Canada, Unifor, Legal Aid Lawyers Association, United Steel, Paper and Forestry, Rubber, Manufacturing, Energy, Allied Industrial and Service Workers International Union, Locals 7975, 7106, 9074 and 8223, Winnipeg Association of Public Service Officers IFPTE Local 162, United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada Local Union 254, Brandon University Faculty Association, International Alliance of Theatrical Stage Employees, Moving Picture Technicians, Artists and Allied Crafts of The United States, its Territories and Canada, Local 63, United Brotherhood of Carpenters & Joiners of America, Local Union No. 1515, Physician and Clinical Assistants of Manitoba Inc. and University of Winnipeg Faculty Association v. Government of Manitoba**
(Man.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI20-30-09494, 2021 MBCA 85, dated October 13, 2021, is dismissed with costs.

Constitutional law — *Charter of Rights* — Freedom of association — Right to collective bargaining — Provincial wage restraint legislation enacted but not in force — Trial judge concluding that legislation violates freedom of association — Court of Appeal allowing appeal and holding legislation did not substantially interfere with s. 2(d) associational rights — Whether a fact-specific and contextual analysis is required in determining the constitutionality of legislation including wage restraint laws, under s. 2(d) of the *Charter* — What is the nature of the question and the related standard of review when assessing a trial judge's decision that government conduct or legislation is unconstitutional? — *Public Services Sustainability Act*, C.C.S.M., c. P272 — [Canadian Charter of Rights and Freedoms, ss. 1, 2\(d\)](#).

The *Public Services Sustainability Act*, C.C.S.M., c. P272 (“PSSA”), which was passed in 2017, is wage restraint legislation that set wage caps of 0 percent, 0 percent, 0.75 percent and 1 percent over a four-year period. It applied broadly across the public service to both unionized and non-unionized employees. The applicants, the Manitoba Federation of Labour and 28 unions, sued the respondent, Government of Manitoba, claiming that the PSSA violated the s. 2(d) *Charter* rights of their members. The trial judge allowed the claim, concluding that the PSSA substantially interfered with the s. 2(d) associational rights of employees to engage in a meaningful process of collective bargaining and that this violation could not be justified under section 1. On appeal, the Court of Appeal determined that *Meredith v. Canada (Attorney General)*, 2015 SCC 2, [2015] 1 S.C.R. 125, stands for the proposition that it is not unconstitutional for a government to remove by statute the topic of wages from the bargaining table so long as the wage restraint legislation is broad-based and time-limited, and that it does not preclude a meaningful collective bargaining process from occurring on other important workplace matters. As the PSSA met that criteria, the Court of Appeal allowed the appeal, concluding that the PSSA did not substantially interfere with s. 2(d) associational rights.

June 11, 2020
Court of Queen's Bench of Manitoba
(McKelvey J.)
[2020 MBQB 92](#)

Applicants' action allowed: Ss. 9–15 of *Public Services Sustainability Act* declared invalid and of no force and effect.

October 13, 2021
Court of Appeal of Manitoba
(Chartier C.J., Cameron and leMaistre JJ.A.)
[2021 MBCA 85](#) (Docket: AI20-30-09494)

Respondent's appeal allowed.

December 13, 2021
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

39952 **Manitoba Federation of Labour (en son propre nom et au nom du Partnership to Defend Public Services), Syndicat des employés du gouvernement du Manitoba et d'employés généraux au Manitoba, Manitoba Nurses' Union, Manitoba Teachers' Society, International Brotherhood of Electrical Workers Locals 2034, 2085 and 435, Manitoba Association of Health Care Professionals, Section Locale 832 des Travailleurs et Travailleuses Unis de l'Alimentation et du Commerce, University of Manitoba Faculty Association, Syndicat canadien de la fonction publique, Association of Employees Supporting Education Services, General Teamsters Local Union 979, Operating Engineers of Manitoba Local 987, Institut professionnel de la fonction publique du Canada, Alliance de la Fonction publique du Canada, Unifor, Legal Aid Lawyers Association, Syndicat international des travailleurs unis de la métallurgie, du papier et de la foresterie, du caoutchouc, de la fabrication, de l'énergie, des services et industries connexes, section locale 7975, 7106, 9074 and 8223, Winnipeg Association of Public Service Officers IFPTE Local 162, United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada Local Union 254, Brandon University Faculty Association, Alliance internationale des employés de scène et de théâtre, des techniciens de l'image, des artistes et des métiers connexes des États-Unis, de ses territoires et du Canada, local 63, United Brotherhood of Carpenters & Joiners of America, Local Union No. 1515, Physician and Clinical Assistants of Manitoba Inc. et University of Winnipeg Faculty Association c. Gouvernement du Manitoba**
(Man.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI20-30-09494, 2021 MBCA 85, daté du 13 octobre 2021, est rejetée avec dépens.

Droit constitutionnel — *Charte des droits* — Liberté d'association — Droit à la négociation collective — Loi provinciale de modération des salaires adoptée mais non en vigueur — Conclusion de la juge de première instance que la loi viole la liberté d'association — Cour d'appel accueillant l'appel et jugeant que la loi n'entrave pas de manière substantielle l'exercice des droits d'association garantis à l'al. 2d) — Faut-il procéder à une analyse contextuelle et axée sur les faits pour statuer sur la constitutionnalité de la législation, y compris les lois de modération des salaires, au regard de l'al. 2d) de la *Charte* — Quelle est la nature de la question et de la norme de contrôle connexe lorsqu'il s'agit d'évaluer la décision d'un juge de première instance selon laquelle des actes ou une mesure législative de l'État sont inconstitutionnels? — *Loi sur la viabilité des services publics*, C.P.L.M., c. P272 — [Charte canadienne des droits et libertés, art. 1, 2d](#)).

La *Loi sur la viabilité des services publics*, C.P.L.M., c. P272 (« LVSP »), qui a été adoptée en 2017, est une loi de modération des salaires qui a fixé des plafonds salariaux de 0 pour cent, 0 pour cent, 0,75 pour cent et 1 pour cent sur une période de quatre ans. Elle s'appliquait de manière large dans toute la fonction publique, tant aux fonctionnaires syndiqués qu'aux fonctionnaires non syndiqués. Les demandeurs, la Manitoba Federation of Labour et 28 syndicats, ont poursuivi l'intimé, le gouvernement du Manitoba, prétendant que la LVSP avait violé les droits garantis à leurs membres par l'al. 2d) de la *Charte*. La juge de première instance a accueilli la réclamation et conclu que la LVSP avait entravé substantiellement l'exercice des droits d'association, reconnus aux fonctionnaires par l'al. 2d), de s'engager dans un processus valable de négociation collective, et que cette violation ne pouvait se justifier au regard de l'article premier. En appel, la Cour d'appel a décidé que, selon l'arrêt *Meredith c. Canada (Procureur général)*, 2015 CSC 2, [2015] 1 R.C.S. 125, il n'est pas inconstitutionnel pour un gouvernement de retirer au moyen d'une loi les salaires de la table de négociation pourvu que la loi de modération des salaires ait une portée générale et une durée limitée. Elle ne doit pas non plus empêcher qu'il y ait un processus valable de négociation collective sur d'autres questions importantes liées au travail. Comme la LVSP répondait à ces critères, la Cour d'appel a fait droit à l'appel, concluant que la LVSP n'entravait pas substantiellement l'exercice des droits d'association reconnus à l'al. 2d).

11 juin 2020

Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(juge McKelvey)
[2020 MBQB 92](#)

Action des demandeurs accueillie : art. 9 à 15 de la *Loi sur la viabilité des services publics* déclarée invalide et inopérante.

13 octobre 2021

Cour d'appel du Manitoba
(juge en chef Chartier et juges Cameron et leMaistre)
[2021 MBCA 85](#) (Dossier : AI20-30-09494)

Appel de l'intimé accueilli.

13 décembre 2021

Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

40261 **Elaine Biddersingh v. His Majesty the King**
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C63064, 2022 ONCA 6, dated January 10, 2022, is dismissed.

Charter of Rights and Freedoms — Right to a fair hearing — Criminal law — Trial without jury — What is the correct legal test for finding that the Attorney General's refusal to consent to a judge-alone trial under s. 473(1) of the *Criminal Code* compromises the right to a fair trial before an impartial tribunal pursuant to s. 11(d) of the *Charter*?

Ms. Biddersingh was charged with first degree murder and other offences in relation to the death of her step-daughter. The Attorney General refused to consent to a trial without a jury. Ms. Biddersingh applied for an order dispensing with the requirement for the Attorney General's consent. The application was denied and a jury was empanelled. Ms. Biddersingh was convicted of second degree murder. The Court of Appeal dismissed an appeal.

April 12, 2016

Ontario Superior Court of Justice
(MacDonnell J.)(Unreported)

Conviction by jury for second degree murder

January 10, 2022
 Court of Appeal for Ontario
 (Strathy, Hourigan, Paciocco JJ.A.)
[2022 ONCA 6](#); C63064

Appeal dismissed

June 24, 2022
 Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and Application for leave to appeal filed

40261 **Elaine Biddersingh c. Sa Majesté le Roi**
 (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C63064, 2022 ONCA 6, daté du 10 janvier 2022, est rejetée.

Charte des droits et libertés — Procès équitable — Droit criminel — Procès sans jury — Quel critère juridique convient-il d'appliquer pour décider si le refus du procureur général de consentir à un procès devant un juge seul en vertu du par. 473(1) du *Code criminel* compromet le droit à un procès équitable devant un tribunal impartial en vertu de l'al. 11d) de la *Charte* ?

Madame Biddersingh a été accusée de meurtre au premier degré et d'autres infractions en lien avec le décès de sa belle-fille. Le procureur général a refusé de consentir à un procès sans jury. Madame Biddersingh a présenté une demande pour qu'une ordonnance permettant de renoncer à l'exigence d'obtenir le consentement du procureur général soit rendue. La demande a été rejetée et un jury a été constitué. Madame Biddersingh a été déclarée coupable de meurtre au deuxième degré. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

12 avril 2016
 Cour supérieure de justice de l'Ontario
 (juge MacDonnell) (non publié)

La déclaration de culpabilité pour meurtre au deuxième degré est prononcée par un jury.

10 janvier 2022
 Cour d'appel de l'Ontario
 (juges Strathy, Hourigan, Paciocco)
[2022 ONCA 6](#); C63064

L'appel est rejeté.

24 juin 2022
 Cour suprême du Canada

La requête en vue de la prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel sont présentées.

**Motions /
Requêtes**

OCTOBER 19, 2022 / LE 19 OCTOBRE 2022

Motion for an extension of time

Requête en prorogation de délai

DON JOHNSON v. HIS MAJESTY THE KING
(Ont.) (40330)

BROWN J.:

UPON APPLICATION by the appellant for an order extending the time to serve and file his factum, record and book of authorities, if any, until after the Court has rendered its decision on the application for leave to appeal filed in this matter;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

AND NOTING the consent of the respondent;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

The appellant may serve and file his factum, record and book of authorities, if any, within eight (8) weeks of the date of the judgment on the application for leave to appeal.

Should the application for leave to appeal be granted, the appellant shall be permitted to serve and file a single factum, addressing both the issues on the appeal as of right and the issues on the leave application, not to exceed forty (40) pages in length.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'appellant en prorogation du délai pour signifier et déposer ses mémoire, dossier et recueil de sources, le cas échéant, à après la décision de la Cour sur la demande d'autorisation d'appel déposée dans le présent dossier;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

ET COMPTE TENU du consentement de l'intimé;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie.

L'appellant pourra signifier et déposer ses mémoire, dossier et recueil de sources, le cas échéant, dans les huit (8) semaines de la date du jugement sur la demande d'autorisation d'appel.

Advenant que la Cour accorde l'autorisation d'appel, l'appellant sera autorisé à signifier et à déposer un seul mémoire d'au plus quarante (40) pages, traitant à la fois des questions soulevées dans l'appel de plein droit et celles soulevées dans la demande d'autorisation d'appel.

OCTOBER 20, 2022 / LE 20 OCTOBRE 2022

Miscellaneous Motion (Dispense with compliance)

Requête diverse (Dispense d'observation des règles):

DIA 'EDDIN HANAN v. HIS MAJESTY THE KING
(Ont.) (40097)

BROWN J.:

UPON APPLICATION by the respondent for an order dispensing with the requirement to obtain leave to intervene for the Attorneys General of the provinces and territories of Canada, and the Attorney General of Canada, and for an order granting the Attorneys General four (4) weeks from the date of this order to serve and file their notice of intervention;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is dismissed.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'intimé sollicitant une dispense de l'obligation d'obtenir l'autorisation d'intervenir pour les procureurs généraux des provinces et territoires du Canada et pour le procureur général du Canada, et l'octroi d'un délai de quatre (4) semaines à compter de la date de la présente ordonnance pour que les procureurs généraux signifient et déposent leur avis d'intervention.

APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIIT :

La requête est rejetée.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

October 17, 2022

T.W.W.

v. (40406)

His Majesty the King (B.C.)

(As of Right)

**Notices of discontinuance filed since the last issue /
Avis de désistement déposés depuis la dernière parution**

Le 21 octobre 2022

Lucien Rémillard

c. (40199)

Ministre du Revenu national (Qc)

(Autorisation)

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

OCTOBER 27, 2022 / LE 27 OCTOBRE 2022

39599 **Kerry Alexander Nahanee v. His Majesty The King - and - Director of Public Prosecutions, Attorney General of Ontario, Attorney General of Alberta, Criminal Lawyers' Association (Ontario), Trial Lawyers Association of British Columbia, Saskatchewan Trial Lawyers Association Inc., Canadian Council of Criminal Defence Lawyers, Criminal Defence Lawyers Association of Manitoba and Independent Criminal Defence Advocacy Society (B.C.)**
2022 SCC 37 / 2022 CSC 37

Coram: Wagner C.J. and Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer and Jamal JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA46730, 2021 BCCA 13, dated January 14, 2021, heard on March 16, 2022, is dismissed. Karakatsanis and Côté JJ. dissent.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA46730, 2021 BCCA 13, daté du 14 janvier 2021, entendu le 16 mars 2022, est rejeté. Les juges Karakatsanis et Côté sont dissidentes.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

OCTOBER 28, 2022 / LE 28 OCTOBRE 2022

39360 **Eugene Ndhlovu v. His Majesty The King - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Attorney General of Nova Scotia, Attorney General of British Columbia, Criminal Lawyers' Association (Ontario), Canadian Civil Liberties Association, HIV & AIDS Legal Clinic Ontario, HIV Legal Network, Mobile Legal Clinic and Association québécoise des avocats et avocates de la défense (Alta.)**
2022 SCC 38 / 2022 CSC 38

Coram: Wagner C.J. and Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer and Jamal JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1803-0111-A, 2020 ABCA 307, dated September 3, 2020, heard on February 8, 2022, is allowed. The judgment of the Court of Appeal is set aside. Sections 490.012 and 490.013(2.1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and cannot be saved under s. 1. Sections 490.012 and 490.013(2.1) are declared of no force or effect. The declaration in respect of s. 490.012 is suspended for one year and applies prospectively. The appellant is exempted from the suspension of the declaration. The declaration in respect of s. 490.013(2.1) is immediate and applies retroactively. Wagner C.J. and Moldaver, Côté and Brown JJ. dissent in part.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1803-0111-A, 2020 ABCA 307, daté du 3 septembre 2020, entendu le 8 février 2022, est accueilli. Le jugement de la Cour d'appel est annulé. L'article 490.012 et le paragraphe 490.013(2.1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, violent l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et ne peuvent être sauvegardés en vertu de l'article premier. L'article 490.012 et le paragraphe 490.013(2.1) sont déclarés inopérants. L'exécution du jugement déclaratoire est suspendue pour un an en ce qui concerne l'art. 490.012, et elle s'applique prospectivement. L'appelant est soustrait à la suspension de la déclaration. L'exécution du jugement déclaratoire est immédiate en ce qui concerne le par. 490.013(2.1), et elle s'applique rétroactivement. Le juge en chef Wagner et les juges Moldaver, Côté et Brown sont dissidents en partie.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2022 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	CC 3	4	YK 5	6	7	8
9	H 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / CC 31	25	26	27	28	29

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	CC 28	29	30			

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2023 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	H 7	8
9	H 10	CC 11	12	13	OR 14	OR 15
OR 16	OR 17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	CC 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	RH 16
RH 17	18	19	20	21	22	23
24	YK 25	26	27	28	29	30

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

	18
CC	9
H	3

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
87 sitting days / journées séances de la Cour
9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour
3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH
Yom Kippur / Yom Kippour YK